



Situ 5 io



FR Notice

DE Anleitung

ES Guía

IT Manuale

NL Handleiding

Ref.5111898A



HOME MOTION by somfy.

FR La Situ 5 io est une télécommande qui permet de piloter jusqu'à 5 groupes de une ou plusieurs applications io-homecontrol®.

1. Sécurité et responsabilité**1.1. Responsabilité**

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice. Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit. Il doit leur transmettre la notice. Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout respect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

1.2. Consignes de sécurité

- Ne pas laisser la Situ 5 io à la portée des enfants.
- Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la Situ 5 io.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour la nettoyer.

2. La Situ 5 io en détails**Figure A**

- a) Voyant «Pile faible»
- b) Témoins de sélection de canal et d'appui sur les touches

Pour sélectionner les canaux de 1 à 5, des appuis successifs sur le sélecteur de canal allument les témoins de 1 à 4, puis les 4 ensemble.

- c) Touches de commande des applications
- d) Sélecteur de canal
- e) Support mural
- f) Logement du support mural
- g) Bouton PROG.

3. Ajout/Suppression d'une Situ 5 io

Pour enregistrer la première commande : se référer à la notice du moteur ou récepteur io-homecontrol®.

Pour ajouter ou supprimer une Situ 5 io à une application :

Figure B

Pour une commande avec retour d'information, se référer à sa notice.

- 1) Sur la commande individuelle déjà associée à l'application :
 - Appuyer (≈ 2 s) sur son bouton PROG. jusqu'au va-et-vient de l'application : le mode programmation est activé pendant 10 min.
- 2) Sur la Situ 5 io à ajouter ou à supprimer :
 - Sélectionner le canal souhaité pour cette application.
 - Faire un appui bref sur son bouton PROG. : l'application effectue un va-et-vient, la Situ 5 io est ajoutée ou supprimée.

4. Fixation du support mural**Figure C**

En suivant la figure, ouvrir le support mural et le fixer, à l'aide d'un tournevis, sur une surface plane.

DE Mit dem Funksender Situ 5 io können Sie bis zu 5 Gruppen mit einer oder mehreren io-homecontrol®-Anwendungen gleichzeitig bedienen.

1. Sicherheit und Gewährleistung**1.1. Gewährleistung**

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieses Produkts diese Anleitung sorgfältig durch. Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich installiert werden. Außerdem muss die fachlich qualifizierte Person die gültigen Normen und Vorschriften des Landes befolgen, in dem das Produkt installiert wird, und ihre Kunden über die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren. Die Anleitung ist den Kunden auszuhändigen. Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy. Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörfteilen.

1.2. Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie den Situ 5 io außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Situ 5 io nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen, nicht anbohren, nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- Zur Reinigung des Situ 5 io keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

2. Situ 5 io im Detail**Abb. A**

- a) LED Statusanzeige "Batteriespannung niedrig"
- b) LEDs Statusanzeige der Kanalauswahl und der Tastenbetätigung

Bei der Auswahl der Kanäle 1 bis 5 bewirken wiederholte Betätigungen des Kanalwahltasters, dass die LEDs 1 bis 4 erst einzeln und dann gemeinsam leuchten.

- c) Bedientasten
- d) Kanalwahltaster
- e) Wandhalterung
- f) Aufnahme der Wandhalterung
- g) PROG-Taste

3. Hinzufügen/Löschen eines Situ 5 io

Die Vorgehensweise zum Einlernen des ersten Funksenders finden Sie in der Anleitung des io-homecontrol®-Antriebs oder -Empfängers.

Einen Situ 5 io in einer Anwendung hinzufügen oder löschen:

Abb. B

Bei einem Funksender mit Rückmeldfunktion siehe entsprechende Gebrauchsanleitung.

- 1) Mit dem Funksender, der bereits in der Anwendung eingelernt ist:
 - Drücken Sie (≈ 2 s) die PROG-Taste, bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Sie befindet sich jetzt für 10 Minuten in Lernbereitschaft.
- 2) Auf dem Situ 5 io, der hinzugefügt oder gelöscht werden soll:
 - Wählen Sie den gewünschten Kanal für diese Anwendung aus.
 - Drücken Sie kurz die PROG-Taste: Die Anwendung bestätigt mit einer kurzen Auf-/Abbewegung, der Situ 5 io wurde hinzugefügt bzw. gelöscht.

4. Befestigung der Wandhalterung**Abb. C**

Öffnen Sie die Wandhalterung und befestigen Sie sie mithilfe eines Schraubendrehers auf einer glatten Oberfläche.

ES Situ 5 io es un mando a distancia que le permite controlar hasta 5 grupos compuestos por una o varias aplicaciones io-homecontrol®.

1. Seguridad y responsabilidad**1.1. Responsabilidad**

Antes de instalar y utilizar este producto, lea detenidamente esta guía. Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la automatización o motorización del hogar. Asimismo, el instalador deberá cumplir la normativa y legislación vigentes en el país donde se va a instalar el producto e informar a sus clientes de las condiciones de utilización y mantenimiento del mismo. Además, deberá facilitar esta guía a dichos clientes. Queda prohibida cualquier utilización fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy. En caso contrario o si se hiciera cualquier otro uso no conforme con las instrucciones de esta guía, Somfy se eximirá de toda responsabilidad y la garantía quedará invalidada. Antes de iniciar la instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados al mismo.

1.2. Instrucciones de seguridad

- Mantenga el mando Situ 5 io fuera del alcance de los niños.
- No deje caer, golpee, perforar ni sumerjir nunca el mando Situ 5 io.
- No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiarlo.

2. Situ 5 io en detalle**Figura A**

- a) Indicador luminoso de «batería baja»
- b) Indicadores luminosos de selección de canal y pulsación de teclas

A la hora de seleccionar los canales del 1 al 5, al pulsar sucesivamente el selector de canal se encenderán los indicadores luminosos del 1 al 4 y, a continuación, los 4 a la vez.

- c) Teclas de control de las aplicaciones
- d) Selector de canal
- e) Soporte de pared
- f) Enganche para soporte de pared
- g) Botón PROG.

3. Añadir/Eliminar un mando Situ 5 io

Para memorizar el primer mando: consulte la guía del motor o receptor io-homecontrol® correspondiente.

Para añadir o eliminar un mando Situ 5 io en una aplicación:

Figura B

En el caso de mandos bidireccionales, consulte la guía correspondiente.

- 1) En el mando individual asociado a la aplicación:
 - Pulse (≈ 2 s) el botón PROG. hasta que la aplicación reaccione con un movimiento (subida/bajada): el modo de programación se activará durante 10 min.
- 2) En el mando Situ 5 io que deba añadirse o eliminarse:
 - Seleccione el canal deseado para dicha aplicación.
 - Pulse brevemente el botón PROG.: la aplicación efectuará un movimiento (subida/bajada) y el mando Situ 5 io quedará añadido o eliminado.

4. Fijación del soporte de pared**Figura C**

Siguendo las indicaciones de la figura, abra el soporte de pared y fíjelo sobre una superficie lisa utilizando un destornillador.

IT Situ 5 io è un telecomando che consente di pilotare fino a 5 gruppi di una o più applicazioni io-homecontrol®.

1. Sicurezza e responsabilità**1.1. Responsabilità**

Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il presente manuale. Questo prodotto Somfy deve essere installato da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica. L'installatore deve inoltre conformarsi alle norme e alla legislazione vigente nel paese di installazione e informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione del prodotto. Deve inoltre consegnargli il presente manuale. È vietato utilizzare il dispositivo per prodotti diversi da quelli specificati da Somfy. Il mancato rispetto di tale prescrizione, così come di tutte le istruzioni fornite nel presente manuale, comporta la decadenza della garanzia e solleva Somfy da qualsiasi responsabilità. Prima di iniziare l'installazione, verificare la compatibilità del prodotto con i dispositivi e gli accessori associati.

1.2. Istruzioni per la sicurezza

- Tenere Situ 5 io lontano dalla portata dei bambini.
- Non far cadere, urtare, forare, immergere Situ 5 io.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi per la sua pulizia.

2. Situ 5 io nel dettaglio**Figura A**

- a) Spia «Batteria quasi scarica»
- b) Spie di selezione del canale e di attivazione dei tasti

Per selezionare i canali da 1 a 5, premere più volte il selettore facendo accendere le spie da 1 a 4, poi tutte e 4 insieme.

- c) Tasti di comando dei prodotti portanti
- d) Selettore di canale
- e) Supporto a muro
- f) Installazione del supporto a muro
- g) Tasto PROG.

3. Aggiungere/Rimuovere un Situ 5 io

Per registrare il primo telecomando, consultare il manuale del motore o del ricevitore io-homecontrol®.

Per aggiungere o rimuovere un Situ 5 io da un prodotto portante:

Figura B

Per un telecomando con funzione feedback, consultare il relativo manuale.

- 1) Sul telecomando singolo già associato al prodotto portante:
 - Premere (≈ 2 s) il tasto PROG. fino a quando il prodotto portante si sposta avanti e indietro: la modalità programmazione è attivata per 10 min.
- 2) Sul telecomando Situ 5 io da aggiungere o rimuovere:
 - Selezionare il canale desiderato per questo prodotto portante.
 - Premere brevemente il pulsante PROG.: il prodotto portante si muove su e giù e Situ 5 io viene aggiunto o eliminato.

4. Installazione del supporto a muro**Figura C**

Come indicato in figura, aprire il supporto a muro e fissarlo, servendosi di un cacciavite, a una superficie piana.

NL De Situ 5 io is een afstandsbediening waarmee u tot 5 groepen van één of meer io-homecontrol®-toepassingen kunt besturen.

1. Veiligheid en aansprakelijkheid**1.1. Aansprakelijkheid**

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens dit product te installeren en in gebruik te nemen. Dit Somfy-product moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen. Daarnaast moet de installateur zich houden aan de geldende normen en wetgeving in het land waar het product geïnstalleerd wordt en zijn klanten informatie geven over de bediening en het onderhoud van het product. Hij moet de handleiding aan hen overhandigen. Elk gebruik dat buiten het door Somfy omschreven toepassingsgebied valt is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de hierna gegeven instructies, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid. Controleer of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires alvorens met de installatie te beginnen.

1.2. Bijzondere veiligheidsrichtlijnen

- Houd de Situ 5 io buiten het bereik van kinderen.
- De Situ 5 io niet laten vallen, aan schokken onderwerpen, doorboren of onderdopen in vloeistof.
- Gebruik geen schurende producten of oplosmiddelen om het product schoon te maken.

2. De Situ 5 in detail**Afbeelding A**

- a) Controlelampje «laag batterijniveau»
- b) Kanaalselectie- en toetsdrukcontrolelampjes

Om kanalen 1 t/m 5 te selecteren, drukt u opeenvolgende keren op de kanaalkeuzetoets. De controlelampjes 1 t/m 4 gaan branden, en vervolgens alle 4 de lampjes samen.

- c) Bedieningstoetsen
- d) Kanaalkeuzetoets
- e) Wandhouder
- f) Ruimte voor de wandhouder
- g) PROG.-toets

3. Een Situ 5 io toevoegen/wissen

Programmeren van de eerste bediening: raadpleeg de handleiding van de io-homecontrol®-motor of -ontvanger.

U kunt als volgt een Situ 5 io toevoegen aan een toepassing of wissen:

Afbeelding B

Raadpleeg de handleiding voor een bediening met statusmelding.

- 1) Op de bediening die al aan de toepassing is gekoppeld:
 - Druk (≈ 2 sec.) op de PROG.-toets van de bediening totdat de toepassing heen en weer beweegt: de programmeermodus wordt gedurende 10 minuten geactiveerd.
- 2) Op de Situ 5 io die u wilt toevoegen of wissen:
 - Selecteer het gewenste kanaal voor deze toepassing.
 - Druk kort op de PROG.-toets de toepassing beweegt heen en weer en de Situ 5 io wordt toegevoegd of gewist.

4. Montage van de wandhouder**Afbeelding C**

Maak de wandhouder open en bevestig hem met behulp van een schroevendraaier op een vlak oppervlak zoals aangegeven in de afbeelding.



